

En lo que respecta a la autoría, parece bastante probable que la obra sea del compositor alemán, y que fuera copiada posteriormente por discípulos del círculo de Cabanilles que la atribuyeron a su maestro (quizás porque él la tocara): esta es la tesis que defiende D. Miguel Bernal en un artículo (<https://miguelbernalripoll.files.wordpress.com/2015/09/sobre-la-autoria-de-la-batalla-imperial-y-la-corrente-italiana1.pdf>) que se puede leer en su web. Por eso, esta edición de la "Batalla Imperial" se basa en la de las obras de Kerll de John O'Donnell publicadas por la editorial Doblinger, donde se puede consultar una completa edición crítica. Difiere de la de Cabanilles en algunos detalles que se indicarán en las notas al pie, pero sobre todo en los diversos pasajes que están evidentemente cambiados de lugar en los manuscritos españoles.

La parte que he marcado como "Canción de dos Clarines" aparece casi idéntica con este nombre en las "Flores de Música" de Martin y Coll del año 1706, conservadas en el ms. 1357 de la Biblioteca Nacional de España, p. 173: <http://bdh.bne.es/bnearch/detalle/bdh0000111559>. Por otro lado el epígrafe "La Victoria" aparece en el manuscrito ms. 387 de la Biblioteca de Catalunya que la atribuye a Cabanilles.

20

23

26

30

34

38

(1) La semitonía del sol# y del fa# aparece en el ms. 387 de la Bib. de Cat.

(2) La primera mitad de este compás difiere en el ms. 387: hace $\text{♩} \cdot \text{♩}$ y luego comienza el trino de la segunda mitad con otro grupo de cuatro semicorcheas.

(3) La ♩ ligada a ♩ del tenor solo aparece en el manuscrito español.

(4) Este compás falta en el ms. 387 de la Bib. de Cat.

42

45

48 [Canción de dos Clarines]

52

61

66

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

t

t

t

t

(5) Algunas fuentes añaden un c' redonda al *alto* en este compás. En el ms. 387 el trino se compone de semicorcheas y dura hasta el final del cp. 45. Esto desplaza medio compás la música, lo que se compensa en el cp. 47 cadenciando en blanca en vez de en corchea.

(6) Solo 2 voces en el ms. 387 hasta la segunda mitad del compás.

(7) Aquí comienza la interpolación de compases del ms. español.

Encontramos los cp. 63-69 a continuación del cp. 49. Después continúa con el cp. 50 y al llegar al cp. 62 salta al 70, volviendo a ser coherente con las fuentes alemanas.

(8) Los dos primeros cp. de esta "canción" se encuentran desplazados métricamente una negra en el ms. 387. He preferido respetar la edición de la obra de Kerll, que además coincide con la de Martín y Coll.

(9) La edición de Anglés transcribe aquí y en los tres siguientes casos un a, aunque en el ms. 387 aparece claramente un g. Todo el pasaje difiere un poco en este ms. de la versión de las fuentes alemanas que es la que hemos preferido.

(10) Este compás falta en el ms. 387.

69

71

73

75

79

83

85

(11) Aunque el pasaje, en líneas generales, es igual en el ms. 387, encontramos la mano izquierda simplificada a la octava C-c (también se reducen a una sola nota los acordes graves del cp. 89) y la mano derecha a grupos regulares de corcheas que terminan en un tiempo fuerte.

87

Musical score for measures 87-88. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a sequence of eighth notes, mostly beamed in pairs. The lower staff is in bass clef and contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

89

[La Victoria]

Musical score for measures 89-93. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

94

Musical score for measures 94-98. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

99

Musical score for measures 99-103. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

104

Musical score for measures 104-109. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

110

Musical score for measures 110-115. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).

116

Musical score for measures 116-120. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with some rests and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with some rests and a triplet of eighth notes. The key signature has one sharp (F#).